



Vielen Dank für den Kauf des Tumbleton & Twist Instruments. Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen die Anleitung bitte gründlich durch und bewahren sie auf, damit Sie später darin nachlesen können.

Hinweis

- Das Instrument ist für 12V Gleichspannung ausgelegt.
- Befolgen Sie zur Installation die hier im Folgenden beschriebenen Schritte. Schäden, die durch eine falsche Installation hervorgerufen werden, gehen zu Lasten des Kunden.
- Ziehen Sie bei der Installation nicht am Kabel, da es sonst zu einem Kurzschluss kommen kann. Beschädigen oder modifizieren Sie die Kabelanschlüsse nicht.
- Nehmen Sie an den Teilen nur solche Arbeiten vor, die im Handbuch beschrieben sind und bauen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Eine Überprüfung und Wartung darf nur von unseren Fachleuten durchgeführt werden.

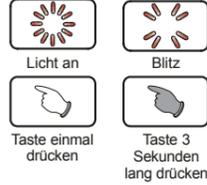
Bedeutung der Symbole:

HINWEIS Details zur Installation finden Sie hinter den Symbolen.

Halten Sie sich grundsätzlich an die Hinweise, damit es nicht zu Fehlfunktionen durch falsche Installation kommen kann.

WARNUNG Halten Sie sich an die Hinweise, damit Sie sich und andere nicht verletzen.

VORSICHT Halten Sie sich an die Hinweise, damit das Fahrzeug nicht beschädigt wird.



1-1 Lieferumfang

1 Messgerät X1	2 Geschwindigkeitssensor X1	3 Drehzahlsensor X 1	4 M8 Tachosensorhalter X 1
5 M10 Tachosensorhalter X 1	6 Madenschraube X 2	7 Magnet D6 x 5L X 6	8 2.5 mm Sechskantschlüssel X 1
9 Gerätehalterung X 1	10 Lenkerschelle X 1	11 Gummipolster X1	12 M6 Schraube X 1
13 M5 Mutter X 3	14 M6 Mutter X 1	15 M5 Unterlegscheibe X 3	16 M6 Unterlegscheibe X 1
17 Aluminiumbuchse X 1	18 Abzweigverbinder X 8		

HINWEIS Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn die Teile nicht mit der obigen Liste übereinstimmen.

2-1 Installationsanleitung

Verkabelung

	"+" Farbe	"-" Farbe
YAMAHA	Braun	Schwarz
HONDA	Braun	Schwarz
SUZUKI	Schwarz	Grün
SYM	Schwarz	Grün

HINWEIS Die oben angegebenen Farben können je nach Modell abweichen.

HINWEIS Folgen Sie beim Anschluss der Stromversorgung der Anleitung. Werden das rote & braune Kabel parallel angeschlossen, arbeitet die Anzeige nicht korrekt.

HINWEIS Halten Sie sich beim Anschluss der Stromversorgung exakt an die Anleitung. Falls das rote und das braune Kabel parallel angeschlossen werden, erfolgt keine korrekte Anzeige.

Drehzahlmesser-Anschluss
Bitte überprüfen Sie, welche Polung an Ihrer Zündspule anliegt, bevor Sie den Drehzahlsensor dort anschließen. Die falsche Installation kann zu einem Defekt des Messgerätes führen bzw. die elektrische Anlage Ihres Fahrzeugs zerstören.

Transistor-Zündung: Sollte Ihr Fahrzeug eine Transistor-Zündanlage haben, schließen Sie den Drehzahlsensor an den negativen Pol der Zündspule an.

CDI-Zündung: Sollte Ihr Fahrzeug eine CDI-Zündanlage haben, schließen Sie den Drehzahlsensor an den positiven Pol der Zündspule an.

NOTE Der Geschwindigkeitssensor ist ein "Hallgeber".

Abbildung zeigt eine CDI-Zündanlage

MOTO / SCOOTER Montage der Halterung des Geschwindigkeitssensors

1 Lösen Sie die Schraube des Bremssattels.

2 Befestigen Sie die Halterung am Bremssattel.
HINWEIS Unter Umständen ist es notwendig, dass Sie eine längere Schraube in geeigneter Güte verwenden.

3 Fixieren Sie die Position der Sensorhalterung um sicherzustellen, dass der Sensor in Richtung des Magneten zeigt.

Installieren Sie den Geschwindigkeitssensor.

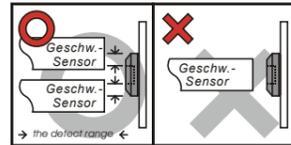
Justieren Sie den Abstand zwischen Sensor und Schraube so, dass ein gutes Signal empfangen wird. Der Abstand muss unter 2 mm liegen, um ein gutes Signal zu erzielen.



Montage eines aktiven Geschwindigkeitssensors
 Mithilfe eines aktiven Geschwindigkeitssensors kann der Sensor Signale von verschiedenen Metallteilen erfassen.
 Bsp. 1: Bremscheiben-Schrauben
 Bsp. 2: Bremscheiben mit Zwischenräumen (Für ein verwertbares Signal müssen die Zwischenräume die gleiche Weite haben)
 Bsp. 3: Kettenräder mit Zwischenräumen (Für ein verwertbares Signal müssen die Zwischenräume die gleiche Weite haben)
 Wir empfehlen, die Signale an den Schrauben der Bremscheibe abzugreifen. Je mehr Sensorpunkte vorhanden sind, desto höher ist die Genauigkeit der Geschwindigkeitsanzeige.

⚠ Drehen Sie nach der Installation das Rad von Hand, um zu sehen, ob alles korrekt arbeitet. Wird ein Signal erkannt, leuchtet die LED am Geschwindigkeitssensor.

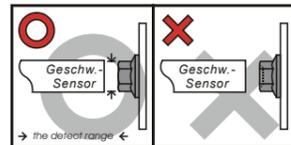
EX. 1



Bremscheibenschraube mit Innensechskant.

Das Signal am besten am Rand der Schraube abgreifen.

⚠ Das Signal nicht an der Bohrung der Schraube abgreifen, da dies zu Fehlern führen kann.

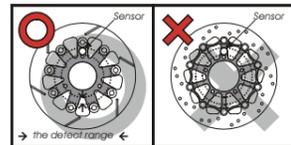


Bremscheibenschraube mit Außensechskant.

Das Signal am besten in der Mitte der Schraube abgreifen.

⚠ Falls die Schrauben eine kleine Bohrung in der Mitte haben, das Signal am Rand der Schraube abgreifen.

EX. 2

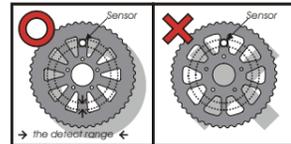


Bremscheibe

Das Signal am besten an den Zwischenräumen der Bremscheibe abgreifen.

⚠ Diese Methode funktioniert nur, wenn die Zwischenräume überall die gleiche Breite haben.

EX. 3



Kettenrad

Das Signal am besten an den Zwischenräumen des Kettenrads abgreifen.

⚠ Diese Methode funktioniert nur, wenn die Zwischenräume überall die gleiche Breite haben.

3-1 Grundfunktionen

Drehzahlmesser
 • Anzeigebereich: 20.000 U/min

Anzeigeleuchten
 • Fernlicht (Blau)
 • Neutral (Grün)
 • Schaltwarnung (Rot)
 • Blinker (Grün)
 • Warnleuchte (Rot)

Tachometer
 • Anzeigebereich: 0 - 220 km/h

Kilometerzähler
 • Anzeigebereich: 0-99.999 km (Meilen)
 • Automatisches Zurücksetzen nach 99.999 km (Meilen)
 • Anzeigeeinheit: 0,1 km (Meilen)

Uhr
 • 24 H

Tageskilometer
 • Anzeigebereich: 0-9999.9 km (Meilen).
 • Automatisches Zurücksetzen nach 9999.9 km (Meilen).
 • Anzeigeeinheit: 0.1 km (Meilen)

45mm

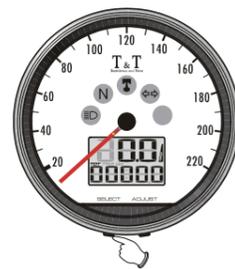
3-2 Funktionseinstellungen

● Tachometer	Anzeigebereich: 0-220 km/h Anzeigeeinheit: km/h oder MPH	○ Eingabesignal	Einstelleinheit: Hi-ACT (positiver Impuls) Lo-ACT (negativer Impuls)
○ Anzeigen-Aktualisierung	<0.5 Sekunden	○ Max. RPM Rekord	Anzeigebereich: 0~20,000 RPM
○ Kilometerzähler	Anzeigebereich: 0- 99,999 km (Meilen). Setzt sich nach 99,999 km (Meilen) zurück Anzeigeeinheit: 0,1 km (Meilen)	● Uhr	24 H
○ Tageskilometerzähler A . B	Anzeigebereich: 0-9999.9 km (Meilen). Setzt sich nach 0-9999.9 km (Meilen) zurück. Anzeigeeinheit: 0,1 km (Meilen).	● Hintergrund-Beleuchtung	Einstelleinheit: 1-5 (Am dunkelsten) 5-5 (Am hellsten)
○ Top Geschwindigkeitsrekord	Anzeigebereich: 0 - 220 km/h	● Effektivspannung	DC 12 V
○ Reifenumfang	Einstellbereich: 300-2.500 mm Sensorpunkte: 1~20· Einstelleinheit: 1 mm	● Effektiver Temperaturbereich	-10~+60 °C
● Drehzahlmesser	Anzeigebereich: 20.000 U/min	● Gerätestandard	JIS D 0203 S2
○ Der Schaltblitz	Einstellbereich: 5000~20000 U/min Einstellbereich: 100 U/min	● Geräteabmessung	85.5 X 54.5 mm
○ Warnung	F-Aus (Licht an) F-An (Blitz)	● Gerätegewicht	etwa 330 g
○ Impulseinstellung	Anzeigebereich: 0.5 1~6	● Anzeigeleuchten	Fernlicht (Blau) Neutral (Grün) Schaltwarnung (Rot) Blinker(Grün) Warnleuchte (Rot)

HINWEIS Design und Spezifikation können sich ohne vorherige Ankündigung ändern!

3-3 Funktionen der Auswahltaste

•Anleitung der Auswahltaste



•Drücken Sie im U/min-Bildschirm die Auswahltaste einmal um von der ODO Funktion zum Max. U/min Protokoll umzuschalten.



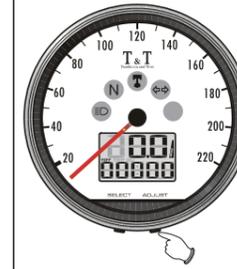
•Drücken Sie im Max. U/min Protokoll die Auswahltaste einmal um vom Max. U/min Protokoll ins Hauptmenü zuzugreifen.

•Halten Sie die Einstellungstaste für drei Sekunden gedrückt um das Max. U/min Protokoll zurück zu setzen.

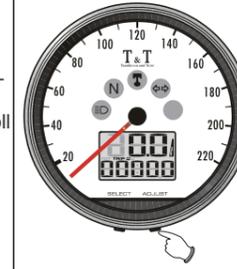


•Der U/min Bildschirm.

•Anleitung der Einstellungstaste

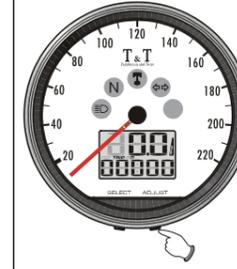


•Drücken Sie im ODO Bildschirm einmal die Einstellungstaste um von der Funktion ODO meter zum Tageskilometerzähler A zu gelangen.



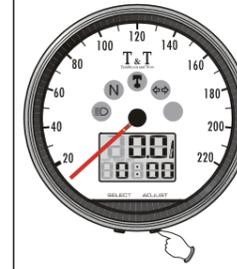
•Drücken Sie im Tageskilometerzähler A Bildschirm die Einstellungstaste um vom Kilometerzähler A zu Kilometerzähler B zu wechseln.

•Halten Sie die Einstellungstaste für drei Sekunden gedrückt um Tageskilometerzähler A zurückzusetzen.

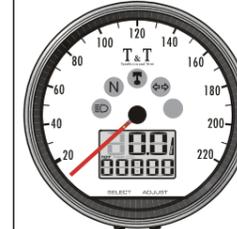


•Drücken Sie im Tageskilometerzähler B Bildschirm die Einstellungstaste einmal um vom Tageskilometerzähler B zur Uhrzeit zu gelangen.

•Halten Sie die Einstellungstaste für drei Sekunden gedrückt um Tageskilometerzähler B zurückzusetzen.

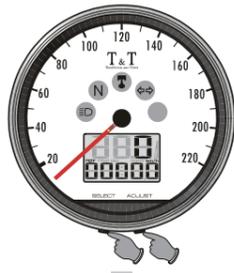


•Drücken Sie in der Uhrzeitanzeige die Einstellungstaste einmal um von der Uhrzeit in den ODO Bildschirm zu gelangen.



•Der ODO Bildschirm.

4 Anleitung für die Funktionseinstellung

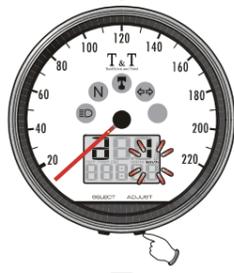


- Halten Sie im Hauptmenü die Auswahl- und Einstellungstaste für drei Sekunden gedrückt um ins Einstellungs Menü zu gelangen.

4-1 Einstellung der Geschwindigkeitseinheit



- Drücken Sie die Auswahlstaste einmal um ins Einstellungs Menü für Geschwindigkeitseinheiten zu gelangen.



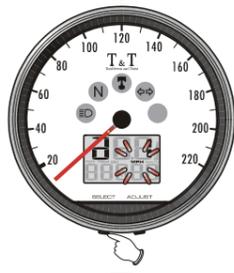
- Beispiel für die Einstellung von KM/H in MPH.
- Drücken Sie die Einstellungstaste um die Einstellung zu ändern.

Achtung Voreinstellung: KM/H

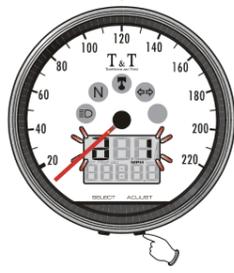
⚠ Nun blinkt die Voreinstellung

Achtung Einstellungsbereich: KM/H oder MPH.

Achtung der Kilometerzähler und Tageskilometerzähler ändern sich zusammen mit der Geschwindigkeitseinheit



- Drücken Sie einmal die Auswahlstaste um zurück in die Einstellung der Geschwindigkeitseinheit zu gelangen.
- Beispiel: Die Geschwindigkeitseinheit wurde von KM/H zu MPH geändert.

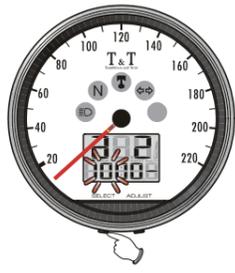


- Drücken Sie einmal die Einstellungstaste um zurück ins Einstellungs Menü für Reifenumfang und Sensorpunkt zu gelangen.

4-2 Einstellung von Reifenumfang und Sensorpunkt



- Drücken Sie einmal die Einstellungstaste um in die Einstellung für Reifenumfang zu gelangen.



- Bsp. Der Reifenumfang beträgt 1.300 mm.
- Drücken Sie die Einstellstaste, um die entsprechende Ziffer einzustellen.

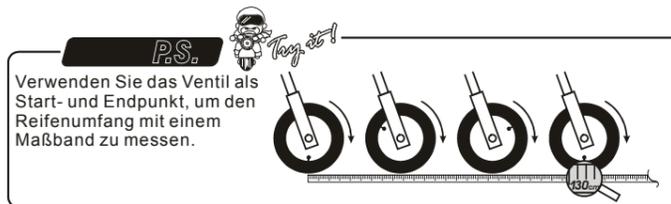
Achtung Voreinstellung: 1,000 mm

⚠ Mit der Auswahlstaste, gelangen Sie an die Position, an der Sie die Ziffer verändern möchten.

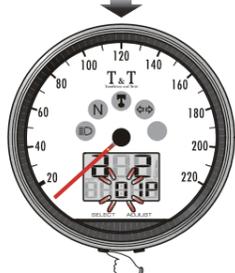
HINWEIS Einstellbereich des Reifenumfangs 300-2.500 mm: die Ziffern werden nacheinander von links nach rechts eingestellt.

CAUTION!

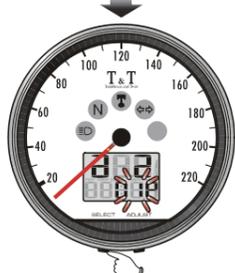
- Messen Sie den Reifenumfang (des Reifens, an dem der Sensor montiert wird) und ermitteln die Anzahl der Magnetsensorkontakte (der Magnet wird in der Scheiben- oder kettenradbefestigungsschraube installiert.)
- Die angezeigte Geschwindigkeit ist abhängig von dieser Einstellung: stellen Sie bitte sicher, dass Sie hier keine Fehler machen.



- Drücken Sie die Einstellungstaste um die gewünschte Zahl auszuwählen.



- Drücken Sie einmal die Auswahlstaste um zurück ins Einstellungs Menü für Einstellung von Reifenumfang und Sensorpunkt zu gelangen.
- Bsp. Der Reifenumfang wurde von 1.000 auf 1.300 mm geändert.



- Bsp. Es sollen 6 Sensorkontakte eingestellt werden.

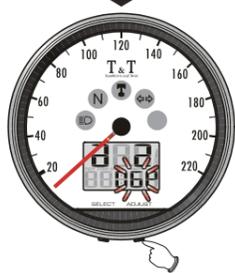
- Drücken Sie die Einstellstaste um die Ziffer zu verändern.

Achtung Voreinstellung: 01P

⚠ Nun blinkt die Voreinstellung

⚠ Mit der Auswahlstaste, gelangen Sie an die Position, an der Sie die Ziffer verändern möchten.

Achtung Einstellbereich der Sensorkontakte: 1-20 Punkte. Die Ziffern werden nacheinander von links nach rechts eingestellt.



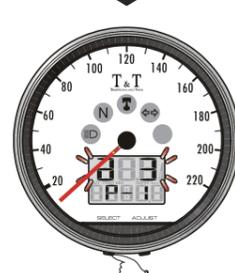
- Drücken Sie die Einstellungstaste um die gewünschte Zahl auszuwählen.



- Drücken Sie einmal die Auswahlstaste um zurück ins Einstellungs Menü für Reifenumfang und Sensorpunkt zu gelangen.

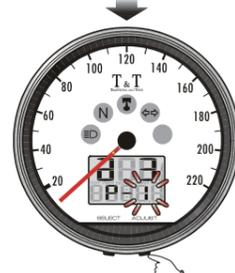


- Drücken Sie einmal die Einstellungstaste um zurück ins Einstellungs Menü für das Drehzahlimpuls und -Eingabesignal zu gelangen



4-3 Einstellung von RPM Impuls und Eingabesignal

- Drücken Sie einmal die Auswahlstaste um ins Einstellungs Menü für RPM Impuls zu gelangen.



- Geben Sie durch Drücken der Einstellstaste die Anzahl der Zündsignale pro Umdrehung der Kurbelwelle (Größe „P“) ein. Sie kann je nach Fahrzeughersteller / Modell und Art des Motors variieren:

- Zündet der 4-Takt Motor jede zweite Kurbelwellen-Umdrehung, geben Sie P=0.5 ein (an 1, 2 u. 3-Zylinder 4 Takt-Motoren mit einer Zündspule pro Zylinder)

- Zündet der 4-Takt Motor einmal pro Kurbelwellen-Umdrehung, geben Sie P=1 ein (an 2, 4 u. 6 Zylinder 4 Takt-Motoren mit einer Zündspule für 2 Zylinder)

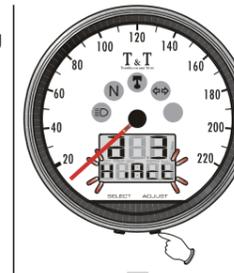
- 2-Takt Motoren zünden einmal pro Kurbelwellen-Umdrehung, es wird P=1 eingegeben.

- An Fahrzeugen mit Zündverteiler (meist PKW) haben Sie die Möglichkeit, je nach Zylinderzahl P-Werte bis 4 einzugeben.

- Ist Ihnen nicht bekannt, wie oft Ihr Motor pro Kurbelwellenumdrehung zuzündet, gehen Sie zunächst von der Standardeinstellung aus (P=1) – das Instrument kann dadurch keinen Schaden nehmen. Wird eine falsche Drehzahl angezeigt, variieren Sie die Größe P durch manuelle Eingabe, bis die Anzeige realistisch ist.

- Bildbsp. Einstellwert wird von P=1 auf P=2 geändert.

- Drücken Sie die Auswahlstaste und wechseln zur Einstellung der Schaltwarnung.



- Beispiel: Sie möchten die Einstellung auf LoAct (negativer Impuls) ändern.

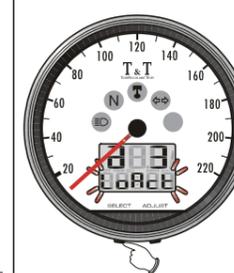
- Drücken Sie die Einstellungstaste, um das Eingangssignal zu verändern.

Achtung Voreinstellung: HiAct

⚠ Nun blinkt die Voreinstellung

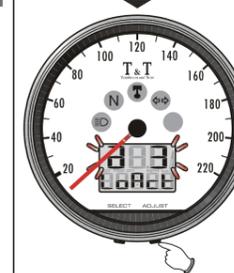
Achtung Als Impulseinstellung können Sie zwischen Hi (positiver Impuls) & Lo (negativer Impuls) wählen.

Achtung Falls der Drehzahlmesser kein Signal bekommt (keine Drehzahlanzeige), die andere Option ausprobieren.



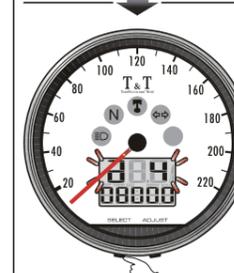
- Drücken Sie einmal die Auswahlstaste um zurück ins Einstellungs Menü für RPM Impuls und Eingabesignal zu gelangen.

- Beispiel: Die Einstellung für das Eingabesignal wurde von HiAct zu LoAct geändert.

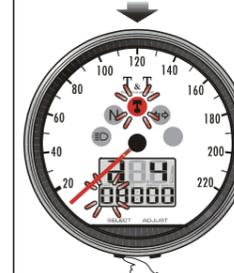


- Drücken Sie einmal die Einstellungstaste um zurück ins Einstellungs Menü für Schaltblitz und Schaltblitz-Warnung zu gelangen.

4-4 Schaltblitz-Einstellung



- Drücken Sie einmal die Auswahlstaste um ins Einstellungs Menü für den Schaltblitz zu gelangen.



- Beispiel: Sie möchten den Schaltblitz so einstellen, dass er bei 8500 U/min leuchtet. Bitte stellen Sie den Einstellungswert direkt auf 8500.

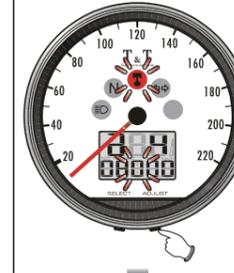
- Drücken Sie die Auswahlstaste um die gewünschte Ziffer auszuwählen.

Achtung Voreinstellung: 8,000 U/min

⚠ Nun blinkt die Voreinstellung

Achtung Einstellungsbereich: 5,000-20,000 U/min

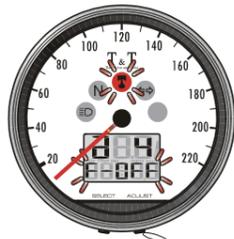
Einstellungseinheit: 100 U/min



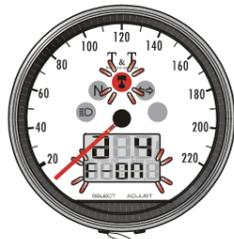
- Drücken Sie die Einstellungstaste um die gewünschte Zahl auszuwählen.



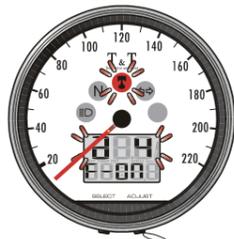
- Drücken Sie die Auswahltaste um die Schaltblitz-Einstellung auszuwählen.
- Beispiel: Nun wurde die Schaltblitz-Einstellung von 8,000 RPM auf 8,500 RPM geändert.



- Beispiel: Sie möchten den Schaltblitz auf F-ON einstellen (Blitz).
 - Drücken Sie die Einstellungstaste um die einzustellende Zahl auszuwählen.
- Achtung** Voreinstellung: F-OFF (Licht an)
- ⚠ Nun blinkt die Voreinstellung
- Achtung** Einstellungsbereich: F-OFF (Licht an), F-ON (Blitz).

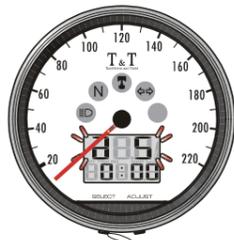


- Drücken Sie einmal die Auswahltaste um zurück ins Einstellungs Menü für RPM Eingabesignal und Schaltblitz zu gelangen.
- Beispiel: Die Schaltblitz-Einstellung wurde von F-OFF (Licht an) zu F-ON (Blitz) geändert.

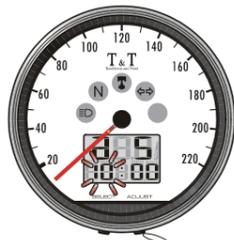


- Drücken Sie die Einstellungstaste um ins Einstellungs Menü für die Uhrzeit gelangen.

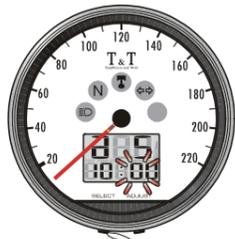
4-5 Zeiteinstellung



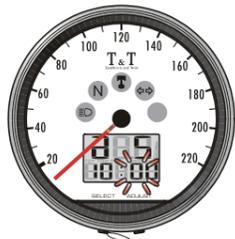
- Drücken Sie einmal die Auswahltaste um ins Einstellungs Menü für die Uhrzeit zu gelangen.



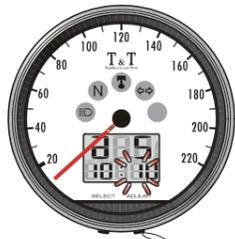
- Beispiel: Die Zeit soll auf 10:00 eingestellt werden.
 - Drücken Sie die Einstellungstaste um die einzustellende Zahl auszuwählen.
- Achtung** Voreinstellung: 0:00.
- ⚠ Nun blinkt die Voreinstellung
- Achtung** Einstellungsbereich: 0-23 H.



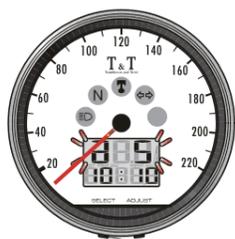
- Beispiel: Nun wurde die Zeit von 0:00 auf 10:00 eingestellt.
- Drücken Sie die Auswahltaste um die Minuten-Einstellung zu ändern.



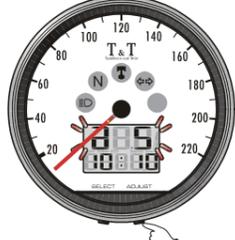
- Beispiel: Die Zeit soll auf 10:10 geändert werden.
- Drücken Sie die Auswahltaste um die gewünschte Ziffer zu ändern.



- Drücken Sie die Einstellungstaste um die einzustellende Zahl auszuwählen.

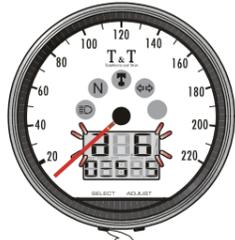


- Drücken Sie einmal die Auswahltaste um zurück ins Einstellungs Menü für Zeit zu gelangen.
- Beispiel: Nun wurde die Zeit von 10:00 auf 10:10 eingestellt.

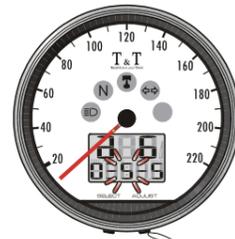


- Drücken Sie die Einstellungstaste um ins Einstellungs Menü für die Hintergrundbeleuchtung zu gelangen.

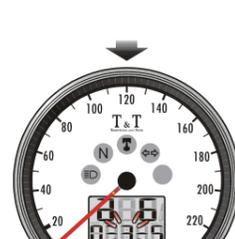
4-6 Rücklicht-Einstellung



- Drücken Sie einmal die Auswahltaste um in die Einstellung für die Hintergrundbeleuchtung zu gelangen



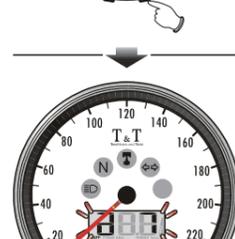
- Beispiel: Sie wollen die Hintergrundbeleuchtung auf 3-5 (60%) einstellen.
 - Drücken Sie die Einstellungstaste um die einzustellende Zahl auszuwählen.
- Achtung** Voreinstellung: 5-5
- ⚠ Nun blinkt die Voreinstellung
- Achtung** Einstellungsbereich: 1-5 (Am dunkelsten) – 5-5 (Am hellsten), 5 verschiedene Level stehen zu Auswahl, Einstellungseinheit: 20% pro Level. Die Hintergrundbeleuchtung ändert sich sofort nach Einstellung des Wertes.



- Drücken Sie einmal die Auswahltaste um ins Einstellungs Menü für die Hintergrundbeleuchtung zu gelangen.
- Beispiel: Die Hintergrundbeleuchtung wurde von 5-5 (100%) auf 3-5 (60%) geändert.

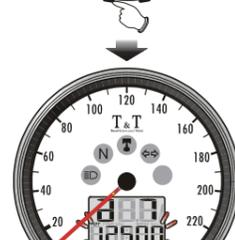


- Drücken Sie die Einstellungstaste um ins Einstellungs Menü für die Kilometerzähler-Anzeige zu gelangen.



4-7 Kilometerzähler-Anzeige

- Drücken Sie die Auswahltaste um in die Kilometerzähler-Anzeige zu gelangen.

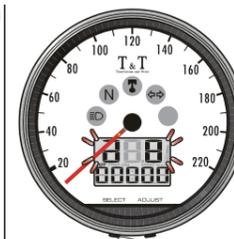


- Beispiel: Die interne Kilometerzähler-Anzeige ist auf 12500 km gestellt.
 - Drücken Sie einmal die Auswahltaste um ins Einstellungs Menü für die externe Kilometerzähler-Anzeige zu gelangen.
- ⚠ Diese Anzeige zeigt nur den aktuellen Kilometerstand an.

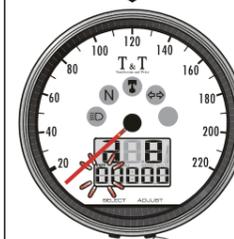


- Drücken Sie die Einstellungstaste um ins Einstellungs Menü für die externe Kilometerzähler-Anzeige zu gelangen.

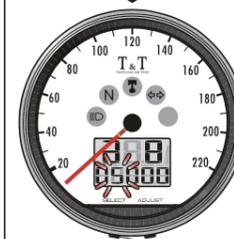
4-8 Kilometerzähler-Einstellung



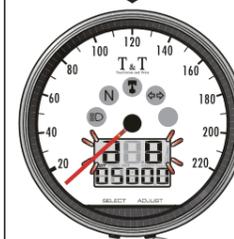
- Drücken Sie einmal die Auswahltaste um ins Einstellungs Menü für den externen Kilometerzähler zu gelangen.



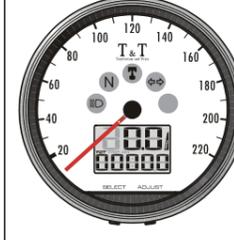
- Beispiel: Der Kilometerzähler soll auf 5000 km eingestellt werden.
 - Drücken Sie die Auswahltaste um zur gewünschten Ziffer zu gelangen.
- Achtung** Voreinstellung: 00.000km (Meile)
- ⚠ Nun blinkt die Voreinstellung
- Achtung** Anzeigebereich: 0-99,999 km (Meile)



- Drücken Sie die Einstellungstaste um die einzustellende Zahl auszuwählen



- Drücken Sie einmal die Auswahltaste um zurück in die Kilometerzähler-Anzeige zu gelangen.
- Beispiel: Die Kilometerzähler-Einstellung wurde von 0 km auf 5,000 km geändert.
- Drücken Sie drei Sekunden die Einstellungstaste um zurück ins Hauptmenü zu gelangen.



- Das Hauptmenü.

5 Problembeseitigung

Bei den folgenden Situationen muss es sich nicht um eine Fehlfunktion des Geräts handeln. Prüfen Sie folgendes, bevor Sie es zur Reparatur geben.

Problem	Prüfen
Das Gerät arbeitet bei eingeschalteter Zündung nicht. Geschwindigkeit wird nicht oder nicht richtig angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">● Gerät wird nicht mit Strom versorgt. →Prüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen sind oder eine Sicherung defekt ist.● Prüfen Sie, ob der Geschwindigkeitssensor richtig angeschlossen ist.● Prüfen Sie, ob der Reifenumfang korrekt eingegeben wurde. →Siehe Handbuch Kapitel 5-1.
Uhr geht falsch.	<ul style="list-style-type: none">● Möglicherweise ist das rote Kabel falsch angeschlossen. →Prüfen Sie, ob das rote Kabel an der Batterie und das braune Kabel am Zündschloss-Anschluss angeschlossen sind.

※ Kann das Problem so nicht beseitigt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an uns.